

Nr. 17.

Brasovu,



2. Martie 1857.

Gazeta este de dñe ori pe seputana,
adecu: Mercurea si Sambata, Fd'a
candu se va putea. — Pretiu loru
este pe 1 anu 10 f.; pe diuminate a
5 f. m. c. intalntru Monarchiei.

GAZETA TRANSSILVANIEI.

IN C T R 8 I C 1 8 N E

пептру жъдекъториөле бисеричесч din имперіалъ аустриакъ дн
привинца каселоръ матримониалъ.

Титлъ II.

Despre процесра дн каселе matrimonial.

(Форме.)

§ 109. Асъпра челоръ че пз воръ вои съ се цинъ de ворва датъ да спонсале, се ва стъркъ таи твлтъ прип admunichin de кътъ прип Форцъ. Веръ че днвоиель дн привинца ревопіфікъре че е а се преста дн касъ де ретрацере дела спонсале, пз пътъ къ е пелічътъ дар ши невалидъ.

§ 110. Дакъ тривналъ матримониале ва реквюште спонсале de невалиде, се воръ emite диспесчътъ de линъ ка съ пз се таи прелюбъскъ къспъти.

§ 111. Къндъ се воръ декиара de валиде спонсале, тривналъ матримониале ва черка прип вицъ комікаръ ка съ днпъчъбъскъ пърциле къ въпа. дн привинца decdamnъре се ва стъркъ, ка съ се факъ о днпъчъре съв kondicънъ жъсте.

Къндъ ва чедъ пътъ о парте, се ва пътъ devide, ка decdamnъреа съ се факъ дн бапъ.

Дакъ акъсанеле пз ва фи дндествълъ къ ачеста, атвичъ лвъ de ръмасъ и ръмъне дрептълъ de a da днкъсъ пептру decdamnъре ла жъдекътория секъларе, днсе реклътъчътъ лвъ дн контра къспъти пз се воръ лвъ таи твлтъ дн концидеръчъне.

§ 112. Дакъ пз се ва пътъ реализа о днвоиель дн привинца десфінъре спонсалоръ оп дн привинца престъреи вицъ decdamnъре жъсте, атвичъ пермітереа късъторие се ва концидера ка вицъ реъ маи мицъ.

§ 113. Декътъ персонеле карпъ тинцескъ къ съпътъ късъторите, пз воръ пътъ съ се късътореаскъ пе кале ordinare фъръ de a пз окaciona вицъ damnъ таре пептру cine op пептру пропчи лоръ, атвичъ потъ съ-ши адъкъ къасъ лоръ naintea прешедителъ тривналъ матримониале същъ еле същъ прип вицъ преотъ, ши прешедителъ апои ва днтрепріnde op ва opdina инвес-тъчътъ de линъ дн привинца екідереи de веръ че авъсъ.

Прешедителъ ва къмта ла траптареа къасъ de регла дои концилиаръ; днсе декътъ din днпредібръре спешълъ ва ресълта печеситета de апъстра вицъ секретъ стржпсъ, атвичъ епіскопълъ лвъ позе диспенса ка съ dec-ватъ сингръ къасъ.

§ 114. Бисерика ка пъзитоира крединеши аморалитетъ, съпътъ късъторите, асъпра съпътъ късъториеши а недесфачеръ легътъреи матримониалъ. Дакъ вицъ католикъ ва тръй дн вицъ конкордъ, каре din къасъ вицъ днпредектълъ de validitate пз се поте пътъ не дрептъ късъторие adewъратъ, атвичъ ачестъ конкордъ същъ се ва ръдика ла demnitatea de късъторие adewъратъ, същъ декътъ ачестъ пз ва фи къ пътъ, се ва декиара de невалидъ ши се ва десфаче.

Din контра недесфачеръ легътъреи матримониалъ се ва апътра днконтра веръкъреи днчекътъ, каре съв претестъ de невалидitate аре de скопъ десфачеръ късъторие.

§ 115. Афаръ de касъръле дн карпъ дрептълъ de днпътъ ши пептреи де ресъватъ еспресъ конжъцилоръ, потъ днпътъ късъториа тодъ тетвръ бисеричеи католичеши пътъ ачея съпътъ ескішъ асъпра кърора каде съспічъне de тен-дине egoистиче, оп карпъ фъръ пічътъ motivъ легътъ лагале ашъ ретъкътъ вр'вълъ днп-декътълъ къ туте къ стрігътъ същъ фъкътъ днъ леце.

§ 116. Пептру ербъ ши виолінъ пежъстъ се поте днпътъ късъториа пътъ de кътъръ конжъцеле че а фостъ дн ербъ оп сілітъ. Днсе ачестъ дрептъ съ десфінъцъ, дакъ конжъцеле днъ че а реквюшътъ ербъ оп днъ че а трекътъ тетвереа че е съфінътъ спре а апъла днвоиреа, а преста decopinga конжъгале шиindъ ши къ воиа, оп пептъндъссе комп-

Pentru tieri straine 7 f. pe I sem., si
pe anulu intregu 14 f. Se prenumera
la tote poste o. r., cum si la toti cu-
noseuti nostri DD. corespondinti. Pen-
tru serie „petit“ se ceru 4 cr. m. c.

рова ачестъ днпредібраре, декътъ ва континза къ воиа конвіециреа кон-
жъгале дн ресътъ de шесе линъ.

§ 117. Къндъ прип есденчъне ва фи пермісъ днкейаре късъторие съв kondicъне, атвичъ пептру пептълъе kondicънъ альтърате се ва пътъ днпътъ късъториа пътъ de кътъ ачелъ конжъде, каре п'а арътъ дн modъ фалсъ оп п'а ретъкътъ къ воиа есистънда kondicънъ, ши каре п'а днп-
декътъ прип кълпа са днпълъреа ей.

Прип репнчъареа de kondicънъ се репнчътъ ши de дрептълъ de днп-
пътътъ.

§ 118. Пептру пептънда de a консъта матримониш декътъ пз ва
фи поторъ, компете пътъ конжъцилоръ дрептълъ de днпътътъ.

§ 119. Валидитета късъторие кърея 'и стъ дн контра днпредектъ-
тълъ de нематърите, се ва пътъ днвестъга днъ тречереа нематърите,
пътъ не темеълъ инстанцие че се ва да de кътъ конжъцеле каре а
фостъ нематъръ дн тимпълъ къндъ с'а днкеятъ късъториа.

§ 120. Пептру днпредектътълъ de ръпъре, ръпъторълъ пз побе фаче
п'о реклътъчъне дн контра късъторие. Мъиеряе ръпътъ каре с'а днвоиель
ла ръпъре дебе съ днпътъ късъториа днндаръ днъ реакъштъгареа ливер-
тъ, фииндъ ла дн контра пз се ва аскълта маи твлтъ.

§ 121. Днъ че днпредектътълъ de есистънда късъторие с'а дек-
фицътъ дн фантъ, атвичъ дакъ ла днкеятъ късъторие късъторие невалиде о парте
фъръ кълпа са п'а штътъ de есистънда днпредектътълъ, чеевалътъ парте
пз ва авъ дрептъ а днпътъ късъториа.

§ 122. Дн туте чеделалте касъръ ши пептру туте днпредектътълъ
дн привинца кърора дрептълъ de днпътътъ пз е ресърватъ ескъсъве кон-
жъцилоръ оп вицъ dintre джпшъ, ба прочеде тривналъ матримониале din
офічіш днндаръ че прип поторътатае касълъ, прип арътъ оп дн ашъ modъ
се ва офері къасъ de ажънъ дн привинца ачеста.

§ 123. Фиъ ка днпътънареа съ се факъ de кътъръ чедъ че аре дрептъ
дн привинца ачеста, оп фиъ ка днвестъгъчънеа съ се ьрзесъ пе кале оф-
фічіале, тривналъ матримониале е овлітътъ totdeяна a opdina ши а ес-
кътъ din офічіш туте тъсъреле че потъ серви спре перфепта ервіре а ade-
вързълъ.

§ 124. Фиъка епіскопъш ва denamti пептру апърапеа късъторие вицъ
върватъ днсътъ пептъ че прип пietate ши жъріспріdingъ ши anamte дакъ се ва пътъ
вицъ преотъ.

Пептру касълъ къндъ ва фи днпредектълъ дефенсорълъ днпълъ
реа офічілъ, і се ва denamti ши вицъ свѣтітътъ.

§ 125. Дефенсорълъ матримониале атътъ ла днпрапреа дн офічіш, кътъ
ши de кътъ опъ ва авъ а апъра валидитета късъторие, ва проміте прип жъ-
рътълъ къ ва чедета къ днлінъцъ ши ва апліка къ зелъ туте тъсъреле че
потъ серви спре тълпінъреа легътъреи матримониалъ. Къндъ се ва трапта
decpre ачеста къасъ ва фи de фантъ дн шедінде тривналъ матримони-
але. Елъ се ва къмта ла есамінареа пърцилоръ, ла аскълтареа тарторілоръ
ши песте totъ ла туте пертраптъріле жъдекъторештъ. Веръ че пертраптре
жъдекъторесъ ла каре пз ва фи de фантъ същъ еле същъ свѣтітътъ лвъ de-
nsmirъ de кътъръ епіскопъ, се ва концидера de невалидъ ши фъръ пзтере.

§ 126. Чедъ че ва днпътъна валидитета късъторие позе съ-ши dee
инъса респептівіе инстанца пептру декиареа de пълтате, същъ днскрісъ същъ
къ гвра. Ба продъче киаръ ши пе denamti фантеле пе каре се васъзъ афі-
рмареа невалидитетъ, ши ва indika тіжъчеле de қомпрова тъ че крепе къ
ле аре.

§ 127. Чедъ че ва днпътъна късъториа дн скрісъ, ачела същъ еле същъ съ-
комісарілъ лвъ се воръ днфьдіша дн персональ траптъ матримониале ши воръ
da есплікъріле delіnъ, фииндъкъ ла dinkontra инъса датъ
de еле се ва концидера ши трапта пътъ ка о denamtiаре.

§ 128. Denamtiаре фъкъте къ гвра се воръ днпротокола; еар' дакъ
се воръ da дн скрісъ, атвичъ авторълъ се ва есаміна къ гвра. La ачестъ
есамінареа невалидитетъ, ши се воръ позе туте днтревъріле че потъ серви спре констатата-
реа есплікъ а фантел.

§ 129. Den spnčirile фъките дп скріс, але къордъ автори нз се потъ еcamina, нзмај дп зпеле днпрецъръръ вордъ пзтэ фи де ажисъ спре а дн-темеia үрзира процесълъ.

Къ тозе ачесте арътърile къприне днтржиселе се вордъ дса днпъ дн-прецъръръ, спре а днтрепріnde констатъръ ытеріоръ.

§ 130. Den spnčirile дп скріс але къордъ автори ши вордъ ретъчъ нзмелъ, de cine нзмај нз вордъ пзтэ фи пн'одатъ де ажисъ спре а дн-темеia о іnvestigъчне дп привінда валидитате късъторіе.

§ 131. Дакъ деспре есистънда впії днпнедекъмпнтъ de късъторіе се ва лъді фата, каре днпъ че се вордъ ла дп концидертъчнпне тозе днпнедекъмпнтъ терітъ атепчън, атвпчъ трівнаплъ матримоніале не темеівлъ а-честордъ ворде ши ассорчнп ва іnvestигън си ва деждека дакъ дп врта ре-сълтатълъ е деліпсъ а се фаче іnvestигън.

§ 132. De регълъ нз се вордъ ла дп концидертъчнпне den spnčirile а-съпра днпнедекъмпнтельоръ дп привінда кърора нзмај копжнлоръ ле комп-пете дрептълъ de днпнпннатъ; днсе дектъма din арътърile фъките ва ре-сълта, къ късъторіе е невалідъ din каса впії атъръ днпнедекъмпнтъ, а-твпчъ се ва процеде din офічъ пентръка се се конвалідеze късъторіе, се съ рекламе копжнцеле кърълъ і комппете дрептълъ de днпнпннатъ.

§ 133. Дектъма днпнедекъмпнтъла в фи де о атаре патръ, днкътъ ла тозе днпнпнлареа съ се потъ decphiindia при днвоіреа копжнцеле че компвате късъторіе, атвпчъ парохнлъ ordinarie алъ копжнлоръ се се днп-прецъръръ ши алтъ преотъ се ва demanda ка, съ стървіесъ при admuni-чнпн кореспнпзеторе а fndemna ne копжнцеле че компвате късъторіе пеп-тръка днпнпнн съші ре'ноіесъ днвоіреа, саъ лі се ва demanda съ копжн-кре днпъ днпнедекъмпнтъ пентръка декиарареа днвоіреа съ се репецесъ дн-нaintea парохнлъ ши а днордъ тарторъ.

§ 134. Парохнлъ днпнпнната ва рапорта деспре ре-сълтатълъ стър-ицелоръ сале прешедицълъ матримоніале, ши de кътва копжнцеле каре компвате късъторіе ва ретънне пе лъпгъ прописълъ сеъ, атвпчъ нзмітълъ па-рохнлъ ва алътъра тозе атепеле че а пзтълъ съ ле стржнгъ дп привінда днп-прецъръръ дела каре deninde валидитатеа късъторіе днпнпннате.

§ 135. Къндъ вордъ окъре днпнедекъмпнте кари нз се потъ decphiindia при днвоіреа копжнлоръ, атвпчъ коплъкрапе парохнлъ че ва фи де ліпсъ а се апліка дп привінда ачеста, ва deninde дела калітатеа касълъ ши дела деждекареа трівнаплълъ матримоніале.

§ 136. Дакъ ва днпнпннта впії копжнцеле късъторіе, атвпчъ днпнпнте de тоате се ва черчета бре нз кътва окъръ атаре днпнедекъмпнтъ din кари с'ардъ пзтэ dedache къ акъсантеле дрептълъ de днпнпннатъ че ла автълъ ла пердѣтъ; ши къндъ се ва пзтъ компрова ачеста атвпчъ нз се ва акцепта днкъса.

(Ва врта.)

Din Сібілъ се ааде, къ Сепенітатеа Ca Dn. губернаторіе тілтаръ ши чівілъ үспералъ de артилеріе Прінчіпе Каролъ de Шварценбергъ а ши сосітъ ла решединъ, спре тозла үвкюри а тълтора, съпътостъ ши фі прімітъ къ кълдэръ.

Partea Neoficiosa.

Monarchia Austriaca.

БНГАРИЯ. Бнда - Песта. Деачи се скріе „Loidvlai“ кътъкъ пентръ пріміреа Маiestъцілоръ Сале дп 4. Маів съ ва фаче ла піаца дебаркъръ о портъ тріумфаль днфрікошать, пентръ але къре спесе свит отържн 12 тнї фіорін. — Еврій прегътесъкъ озелісче de маре предъ. Оспеділ днпалці вордъ ретънне дп Шеста din 4. пнпъ ла 12. Маів, ши деачи вордъ черчета Іасберенъ, Сегединъ, Гюла, Opadea, Tokai, Мишколц, Каша, Еперіеш, Лайчаш, Рочена, Ріма-Сомбатъ ши Ерлаш. Сервътори тозла ши din челе маі іnvenціссе се прегътесъкъ спре а се въна плъчереа Лп. бен-ці. Дп деспертъ се вордъ днторче при днвра регаль, Веспрімъ, Кестхемъ, Kormendъ, Oedenburgъ, Eicenstadt (Кастріферъ) ши Пожонъ.

Din Boibodinъ ши Бънатъ поте къ се вордъ днпнпн dopin-деле de алъ датъ. (Се ааде къ метрополіа гр. кат. днкъ ва пріміла грапіделе провінчіе іерархіче романе пе днпалцій бен-ці.) —

— Din Kikinda маре се скріе ла „M. Нéplap,“ къ дп Бънатъ се знескъ рошънлъ къ тозе adincslá.

— „M. Zeit.“ скріе, къ впії офідіръ а днвентатъ впії тека-гісмъ de а коръвіа дп аеръ къ балоплъ аша, днкътъ сълъ поатъ дндрепта днкотръ о вреа. Балоплъ аре ши о корабіе гата, ка фъкъндъ требвнда се потъ плъті ши пе маре.

Песта, 1. Марціл п. 1857.

Ез къщетъ, ка нз поте фи фъръ іnteresъ а шті къте чева ши деспре романій кари трієскъ не аічъ днтре націоналітъці стры-и-не; пентръ ачеса дндръспесъкъ а днпнртъши үртъбреле деспре компнітатеа pom. din Песта.

Дп деченівн дп вртъ аз секълвлъ алъ 18, ши врео къдіва аз секълвлъ de фадъ, романій ши фрічъ ціненъ кълвлъ лоръ

днпнпнзесъкъ днкъ ла бісеріка сербесъкъ, каре есістъ ши астъзъ, de o парте дп strada арборелъ верде, de алта дп strada лл Леопольдъ.

Літба бісерічесъкъ ера птнай чеа сербесъка. — Гречій ёра маі алесъ романій, ка чеі таі твлді, ши таі авдій, фъкъндъ твлте дарврі пептъ съсдіпераа бісерічесъ, претінсеръ ка съ се къпте шестекатъ, пептъ ка фіекареле съ адъш ши дп літба са къте чева, ши спре скоплъ ачеста еъ се таі адъкъ впії преотъ, ка-реле съ фір din Macedonia, ши аша съ штіль лінба романій, кът чеа грекъ. Сербій, — dewi таі пнціп, ши серачі декътъ романій ши гречій — нз се днвоіръ ла ачеста пнчъ днтръвп modъ. Днпъ о фрекътъръ лнгъ, гречій къпнтаръ strana (партеа) отъпгъ, дар' пептъ романій нз се фъкъ пнчъ о үвкюри, о decdънpare то-ралъ, пе лъпгъ тозе къ еі контрівіръ таі твлтъ. Романій, въ-злнндъ къ еі нз съптъ лваді дп привінду, се сокотръ ка съ се decspartъ, ши de брече ла ачеста ши гречій се днвоіръ, днвръ тъна, ши се днгріжіръ къ лаолалъ съ педиче о бісерікъ постъ, романо-грекъ. Сербій ретасеръ сінгвръ.

Romanій ши гречій, кътпнераръ спре скоплъ ачеста о касъ къ впії планъ маре. Каса е пе strada колгтвей, ёра планълъ къ околълъ (квртеа) касеі каде пе лінія de жосд а Днпъръ, нз de парте de ачелъ локъ, зnde стътіа ппнтеа de пнї. Гречій ши де-осевітъ романій контрівіръ таі твлтъ пептъ pedikarea бісерічесъ романо-грече, ши пнпъ пе ла anulъ 1805 дп тіжлоклъ плану-лъ, о ши днпнлдіаръ. Ачеста бісерікъ се поте зіче вна din челе таі марі ши таі фртбсе de рітълъ оріенталъ. Фірматентълъ еі палтъ ши латъ, е рзізітъ пе 8 стжлпї цігантіч, ши фртбсе бі-серічесъ къ дозе тэрпнрі, търеште фртбсе днпъ Песте, че о аре дп лінія каселоръ de не лъпгъ Днпъре.

(Ва врта.)

АВСТРИЯ. Biena, 8. Марціл п. Arxidvchele Ferdinandъ Максъ е totъ одатъ ши съпремъ komandantъ алъ таріні ordinatъ de Maiestatea Ca. — Графълъ Radetzki, провезетъ къ 100,000 фіорін т. к. пенсіе, аре волнісіе а локві дп орі че реседингъ; елъ днші лнгъ adio dela солдатъ, днпъ нзмаі ка komandantъ, еаръ de алтмінтрпнеа ва фи пнпъ ла турте totъ дп тіжлоклъ лоръ.

Л. Ca Arxidvchele Albrechtъ соци аічъ, спре а аштента пе Maiestyціле Сале, къндъ се вордъ днторче.

Черновіцъ, 9. Марціл. N. K. Вогоріде съ фіе де-нзмітъ Kaimakamъ Moldovei днп „K. Z.“ —

Cronica strâna.

ФРАНЦІА. Paricъ. Конферінделе асъпра касеі Naienbvr-глълі сеъ днчептълъ. Днъ шединде саъ ціпнтулъ днпъ фъръ се фі датъ кътъ de пнціп съпнп плепіпотенції, къ се потъ днвоі фъръ греятъці. Пресіа днші днкордъ претенсії пе таі твлтъ de кътъ ар фі аштептатъ Лпнпратълъ Napoleonъ, каре фі прімітъ къаръ ши de ea ка шіжлочіторъ.

Лпнпратъе гарніоне din Roma къ впії алъ баталіонъ поѣ атраце тозла атепцівнпа політічілоръ дп тімпнлъ ачеста. Криса тіністеріялъ енглезъ лі се паре франчесілоръ а фі нзмаі о глагъ фъръ серіосітате, де ачеса ea пнчъ пнтъ фаче врео тішкаре ла бврсъ.

Дп 4. Марціл ла 7 бре сеа с'а съптскрісъ трактатъ de паче днтре Англія ши Персіа аічъ дп Paricъ дп отелълъ атв-сакадеі енглезе; дп врта кървіа енглезії вордъ еши de ne теріто-ріялъ персікъ, Атгапістаплъ ши Хератълъ ретънлъ nedenpendente окъртніе de капілъ сълъ пътаклпнені ши Англія ва аве дрептълъ а ціні консулъ зnde ціні ши Rscia. Англія пе віїгорів нз ва про-тедіа съпнші персіані. Мзрай тіністрълъ плепіпотенції алъ Ан-гліеі се ва ре'птобре дп Техеранъ ши ва фі прімітъ къ опореле къвнітіе. Фервкъ Капъ, соллълъ персіанъ дп Paricъ е днптрвілъ къ плепіпотенції de ажисъ ши трактатъ ва аве а са валоре.

БРІТАНІА МАРЕ. Londonъ. Дп десватеріле парламен-тарі резші опъсъчнпа дп каса къ Xina къ 16 вотрі; при дн-тре рензмітълъ Cobden, каре нз пнтъ резші къ аперареа Rscieі ла днчептълъ ресбоівнлъ оріенталъ, ресші актъ ка аперареа кас-сеі хінесе дп контра плепіпотенцілоръ ши а пасврілоръ че са фъкътъ дп Xina ла Kantonъ къ бомбардарае трактатъ.

Акът се аштептъ, ка реціпа сеъ съ днпкітве тіністеріялъ ллі Палмерстон челъ че ретасе дп minopіtate дп каса ачеста сеъ ce decfakъ парламентълъ, къндъ апої Палмерстонъ апелъндъ ла попоръ аре пнапе de резшіре ши къ каса ачеста.

— Дп 6. Марціл еаръ прімі tñnisteriаlъ ллі Palmerstonъ о тажорітате de 62 de вотрі дп каса скъдерії вѣтнї ла чаіш ши ла zъхаръ. —

Е лнкъ крітікъ ши къ каса хінезъ. Франца а пъ-шнлъ ши аколо азіатъ къ Англія ши днпъ към се скріе кіаръ ши къ Амеріка ши еле врсаі, ка се адъкъ пе покорвлъ хінезъ ла калеа чівілісъчнпе европене, ка се нз се таі isolaze de nero-

ші de комюнікадіа кз європей, ктм о фъквръ пъпъ актм кз давна атът а Европей каре с'ар фолосі de негодвлъ ші продактеле хинезе, ктв ші а Хине каре стагнезъ дп чеа че а апкватъ дела тош Adamъ ші п'ші штіе фолосі продактівітатеа дп комерчів кз Европа.

Rscia, дела каре се траце ші революціа чеа nedstорітъ din Xina, се фолосеште актм de фрактеле політічесі сале ші таі къ еа ва дитревені ші аколо дп контра апксепілоръ, съ'пделеце къ пе лъпгъ тарі колачі; пъпъ актм къштігъ атъта къ і се копчесе дрентъ de атвасаде, чеа че апксепій дркъ о претіндъ, пе лъпгъ че таі претіндъ ші лібертатеа комерчілві кз європей. — Хинеї дпсъ с'аф Фъквтъ Фокъ аогпра європепілоръ, іаф декіаратъ de періклоші ші de стжрпінзі; іаф апрінсъ, іаф отомржтъ, ші даф аі горі кз тотвлъ de пе пътътвлъ лоръ, ші ла ачеста с'аф дитрпітъ пе п'тмай чеі че дпнъ кз Лимператвлъ Хинеї, чи кіаръ ші партеа революціонарілоръ din Xina; ші лвкъ п'тмай е глатъ, чеа че се веде din декіарареа de ресбоів че о фъкъ квртеа din Пекінгъ а Лимператвлъ Хинеї Фауъ кз Англія. — Актм пардаштілъ енглезъ, дпнъ ггра лзі Koden, п'тмай вреа а шті de аперареа європепілоръ din Xina дп контра крхзімілоръ ла каре съпъ еспші; елъ тотъодатъ лвкъ ші пе тъпа Rscie, каре вреа сингъ а пе скві дп тврбреа хинеїлоръ. —

ТУРЧІА. Konstantinopolе. De ші дп Nr. 15 с'а ворбітъ чева пе сквітъ деспре ръпортьріле българілоръ кътръ клервілъ греческъ, дар' фіндкъ кътева жврале првсіене, апоі Газета впів., ктм ші жврале din Londonъ се паркъ а'ші фі пропвсъ ка съ ръсппндецкъ о лвтіпъ пъпъ актм неквпосквтъ дп партеа ачеста, де ачеса се симте de треввіпдъ дп а репеці ші поі ачестъ матеріз ші а о дедвче таі пе ларгъ.

Din Българіа не адкъ жврале п'тмешті еаръш впеле штірі форте съпърѣтіре ші смітітіре din партеа бісеріканілоръ гречі карій domnescă дркъ ші пъпъ дп zioa de астъзі престе пацівна българілоръ. Апъте Газета „Oester. Z.“ репродвчо о кореспондингъ, din каре поі скбтмъ ачеста:

Архієрій ші тоді ачей преодії гречі, карій стаф дп капвлъ българілоръ дрші дикківіаръ ла Константинополе аценді істеші ші харпічі de аі лоръ, дпсърчіпаді а лвкра ла Порта тврческъ къ totъ пепрецтвлъ, пептвка пе кътва дп Българіа съ се п'пъ дп лвкрапе тоці артіквії Tancіmatвлъ, адікъ аі поїті констітюції тврчешті ші таі вжртосъ ка літвіа ші націоналітатеа българілоръ съ пе фіе респектатъ дптръ пітікъ, ка джпші съ пе фіе съфепії а'ші deckide школе дп літвіа лоръ національ, ка бісерічес бългърешті съ пе і се ласе пічі о вртъ de пеатърпаре, чі адікъ епіскопії ші мітрополії лоръ съ фіе totъдеавна стрыпі, пептвка пічі одатъ съ пе п'тъ врта вреа вгпъ дпцелемеце дптръ еі кз п'сторвлъ ші ашea българії пічі одатъ съ пе п'тъ вені la idea de a ce decròvi пе cinew шчл. шчл.

Deokamdatъ ресвятатвлъ ачесторъ інтріце de вгпі крещіні есте, къ дпнтре българі се формаръ с'еф адікъ се totъ таі дпнъ таі п'тле чете п'тъбрсе de лотрі апъте пе съв боле Бълка-п'лві пріп кодрі ші пріп алте локві дпдосіте, de впде ла ока-сівпі біневеніе ес'я ла дрвтврі ші дпредізъ пе кълвторії тврчі, гречі ш. а. пе карій ді а'ші еі дпсемнаї пе ръбошвлъ лоръ; еаръ апоі ворбіндъ престе totъ пе се п'тъ асқунде ачелъ адевъръ, къ п'твлътіреа дп о парте таре а Българії трече престе тоасть т'свра.

Ва дптреба п'тъ чіпева, пептвче токта гречі съ це се аст-фель de інтріце деспре періквлобе ші demne de чеа таі таре осжп-дъ асвпра българілоръ корелешіонарілоръ лоръ? Ръсппнклъ се дъ маі пе съв тъпъ de кътръ чеі таі вгпі політічес гречі кат ашea: Кредіпца постъръ політікъ есте ші ва фі п'првреа, къ п'твлътіреа греческъ таі квржndъ орі таі тързів требве съ скві дп тврчі ші съ рекштіце тропвлъ візантінъ ші съ'ші реащезе domnia п'пъ ла Dvппре ші п'пъ престе Dvппре. П'пъ атвпчі гріжа чеа таі таре а гречілоръ аре съ фіе, ка пічі впвлъ din попоръле кр-штіне съпъс астъзі тврквії съ пе ажпгъ ла пічі о копштіпдъ а націоналітъдеі, съ пе гвсто пічі кътв дпнъ твгвръ din пошлъ лібертъдії чівіле, персонале, релевібсе ші кз атътъ таі п'пдіпъ съ симъ чеа деспре чеа че п'тміпъ лібертате політікъ, чі съ пептвкъ ші съ закъ totъ дп орбіа веке, дптръ дпткперекъ ші дп втвра торції п'пъ къндъ вомъ ажпгъ поі дпшіне ла тропъ, дпнъ каре апоі гречі пріп комюніп-релевібсе къ българії сърбії, босніаїї, квдовлахії, рошпїї вор фаче ачеса че пе а'ші потвтв фаче тврчі таі пічі одінібръ, адікъ ді вомъ префаче пе тоці дп гречі ші къ ачеста пе вомъ адвоце форте твлътъ п'твлътіреа па-шпіонії постре ші вомъ консоміда п'пдъ інпперії преквт ачелаш пе а таі фостъ пічі одатъ. De ачеса ші архіп'сторії гречі штів форте біне че факъ, декъ еі ші п'пъ дп zioa de астъзі п'пъ челе таі фелвріте п'пдечі п'пдіпілоръ българії літераці, карій се дпч'ркъ а тіп'рі кътв о картв дп літвіа лоръ національ. —

Тоді къді bin' de престе Dvппре дпнтре българії а-девескъ дптръ тоте съв дескріса старе а лвкврілоръ; лі се

фаче дпсъ обсервъчпеа, ктмъ дп веќвлъ дп каре віеցвінъ поі, пічі о пацівне крещітіпъ таі п'тъбрсъ пе се таі десфіпдъ къ пічі влъ фелъ de твіестріе din лвтъ, афаръ п'тмай прип о фор-таль стірпіре ші десръбъчіпаре. —

Konstantinopolе. 27. Феврарів п. Din Шірванд, Арменія ръсескъ, се азде, къ цепер. рвсъ Абдулъ Кадіръ Канъ а п'шітъ престе грапіца Персіе, къ савіа скісъ ші флатвра вълфьінтъ, с'а прімітъ дп Таебрісъ de кътръ афторітъдъ ші попорѣ къ ентвс-астъ ші de аколо с'а дасъ ле Техеранъ. Ачеста колбъ тарпе кътръ Фарсістанъ съ ажуте пе Міратв Міріа дп контра Афга-пілоръ. —

А т i n a. 28. Феврарів п. Енглезії ші франчезії с'аф дит-баркатъ кътръ касъ.

IPRСIA. Ачестъ статъ, каре дпніпте de вр'о 8 ам' ав'е 13 шіліоне de локвіторі се дпвліді п'пъ ла ав' 1855 да 17 шіліоне 202,831; 10,534,750 съпъ евапцілічі, 6,418,312 католічі; 1380 de рітъ греческъ; 14,139 менопіді; 234,241 евреі; ші 9 тврчі ла омвасадъ.

XINA. Декіараре de ресбоів Англія. О поэъ ко-респондингъ din Кантонъ din 15. Дечетврбре адевереште кткъ Xina е червікость ші пе ва пічі лвкаръ а респнде ла дпнпртъ-шіріле ші претенсіеле тіністрвлъ плніпотентъ енглезескъ Брови. Адіпіралъ енглезескъ Сеймбр дркъ пе прімі пічі влъ ръсппнсъ ла претенсіеле че ле фъкъ дп контра абвсврілоръ адіністрадії хинешишті din Кантонъ. Квртеа хіпесъ че е дрентъ а'ші дпнкъ din сервіцъ пе віче-рецеле din Кантонъ дпсъ пе ка сатісфачере енглезілоръ чі п'тмай din касъ къ елъ а'ші дпнрітъ преа ръд ч-татеа. Тотъдеодатъ а трітісъ кабінетвлъ дела Пекінгъ да Man-dapini ші Гввернорі а тоте чіп'ї портврі mandate форте аспре, de каре а'ші а се дпн'ї. Квпріпслъ кърора е о форшаль декіа-раре de ресбоів, елъ съпъ аша:

1. П'пъ ла алъ дісппнре есте опрітъ твтвроръ локвіторі-лоръ дпнпртъдії червілі (хинеї) съ негодізе кз съпшії Маіст. Сале рецине а М. Британіс.

2. Тоте п'ацеле дескісе пептвръ п'ацеле дпнкісе (ачесте п'ацеле ера съпъс съпъ форте стржпсъ прівегере ші пе ера ertatъ а се віnde дп ело декътъ п'тмай о форте тікъ кантітате de опітмъ).

3. Лимпірвръ челор чіп'ї портврі каре ера дескісе Евро-пілоръ съ се постезе влъ корві, каре се дпнпедече стрыпії de дптръ ші а ресвате дп церъ.

Кападіріле ші стрателе съпъ дркісе артікоділоръ de п'ацеле ші ачештіа съ се конфісче дп касъ de преварікаре.

4. Контрреванда съ п'ацелеште п'пъ ла алъ opdine къ тоарте.

5. Флотеле ші армателе дпнпртешті съ атаче пе енглезі opri әnde воръ da de eї; трактателе дпкісіate къ джашій съпъ съ-пндане.

6. Недеапсь п'ацтръ п'ацелеште дескісе opdin'чівпі есте п'ацтръ хинеї тоартеа; п'ацтръ отръпії дркісібре п'пъ ла рестав-раре пачеі.

7. Отържріле ачесторъ opdin'чівпі n'a валоре п'ацтръ п'ацеле de партеа de кътръ шарпінеа Сіверісі. —

Бедерата фаворісаре а Rscie каре есте квріпсъ дп кві-теле din п'пктулъ алъ 7-леа стжрнеште фъръ дпнпртъ деооевітіе коптетаціїші ші п'пне пре бтепі ла гъндір, de време че пре-п'тінда ръсескъ е контролатъ, ші доведітъ къ п'пнпендісъ тър-піні din тоте п'пділіе ea пе се таі штіе опрі пічі дптр'о парте-дела квчерії ші інвасії ефентвате пріп фіпдъ ші інтріці.

ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЪ ШІ МОЛДАВІА.

Bukkreshi. „Буккешілъ офіциалъ“ адвче поі denmірі ла ж-деделе, Вълчеса, Горжъ, Мехедінц, Романад, Слащ - Ріпнікъ, Машчелъ, дп персопеле К. Лаховарі, N. Опранъ, N. K. Зътранъ, Къп. Дръгичеанъ Фъркъшапъ, Кост. A. Нікілескъ ші Гр. Ка-кашъ. — Орфанде статвлъ къ дървіреа десп'гвірі п'ацтръ цігані ла статъ се факъ ші швілкъ totъ вна. Бъніса Zinka Въкърэска ші P. I. Палеолосъ дънвіръ предвлъ ла 111 indibidi еманчі-паді.

Дела dірекціонеа шкіларъ се фаче апелъ кътръ патріоці, ка съ жъртфескъ каре кътв п'тъе пе сеама fondg'rlorъ шкіларе; таі deanpröне се провоќъ п'ацелеште, ка съ ажуте ла дпнпріндаре шкілеі котерчіале проектате do D. Kaimakamъ, фіндкъ fondg'rlorъ dіспопівіле пе се ажпгъ п'ацтръ ажвтареа шкілеі ач-штіа. —

Бомъ bedé че патріотімъ ші кътв dopin'g de перфекціоне че-рвітъ ші дп пласа п'ацелеште fondg'rlorъ воръ доведі касселе ші фір-піле челе твлъте ші богате din Буккреші; фіндкъ ачі се воръ кві-піше d'пп' спіртвлъ челъ п'ацтръ ажвтареа шкілеі ач-штіа. —

Преузвлъ череалелоръ (Франкелоръ) ера дн 8. Фебр. орзъмъ къ 110—118 кила; овъсъмъ къ 85—90; тълайлъ окао къ 16 парале; порхъмълъ окао къ 12 пар.; фасолеа къ 24—28 пар.; линеа къ 32 пар.; майълъ къ 14 пар. — Пърекеа de бой тъна а 2-а къ 580 леи, тъна а 3-а къ 388 леи; вакъ стерпъ де тъна а 2-а къ 190, а 3-а къ 150 леи.

Iașii, 15. Фебрвари 1857.

Nota кабинетълъ франчезъ пъблікатъ de Monitorъ ші дн юртъ ші пріп жърнале постре неад ре'исфлесітъ сперанделе атътъ де таре, кътъ челеалте чирконстанде съ паръ піште обстакъле тай пъцінъ оптітъре. Дорінца віторіялъ тай юнъ дн тіплъ ачеста есістъ астъзі ші днитре локкіторъ сателоръ, пріп чіпъ с'а въспъндітъ нъ штітъ, дап' сі таші въдъ тълтвіреа ші скъпареа лоръ de боерескъ ші беілче, днупірі челъ пъцінъ аша кредъ. Хора а D. candpi аша де таре с'а дніквібатъ днитре еі дніквітъ пічі пе прычи че авіа дніченъ адъндъ ній тай азі кълтъндъ алтъ імнъ. Міністрълъ жъстії аз първітъ фенкіа, съ ворбіа дн зілеле тректо къ ва фі днілоквітъ пріп D. Істраті, актъ ші деспре ачеста съ азде къ аз діміонатъ, зпіл зікъ, къ тóте ачесте сунт піште тарапе вртате din ферманълъ че ростеште: къ ашплюації нъ воръ фі пріміді тетбрі дн фіторіялъ дібанъ ad хокъ. Адвікътъ-ріялъ ферманълъ нъ штітъ днікъ посітівъ де аз пъшітъ баріера капіталії іттеріялъ отоманъ, дап' претенденші ла дінпітаді дінтре боері de тóте класеле de опінішнеа опсъ зпірі аша с'а нъ-тероші, кътъ п'аръ тай ръмъні алегътъ. — Таші препаръ днісшіріле, днікъ декларъ ресідіеншіле, къ чеа тай таре актівітате ші днігріжіре, днікъ фъръ а съ днітреба, дакъ аз дестълъ патріотісъ, ші калітъціле тревгітъре.

Директорълъ департаментълъ вісеріческъ авіа с'а дніторсъ дела топъстіреа Németzълъ, зnde еар с'а днікіндатъ шкіоле, че днікъ о поэ dicnoziшіе зпеле съ стірбасеръ ші алтеле съ стріка-серъ къ тогълъ; дн ачестъ кълъторіе а Domn'ei Сале аз інспек-тътъ тай тогълте школі де пріп провіндіе; дн зна din ачесте ad. ла Търгълъ-Фрѣтосъ аз днідъплекатъ пре зицъ побілъ (че тай дні пайнте фъсесъ Елітропъ шкіолі де аколо ші кареле кътпърасъ къ 800 галінъ піште касе de зле дърви шкіолі), възъндъ днікін-ріле веікъ къ тогълъ місірабіле, л'а днідъплекатъ зікъ де але да еаръші пентръ шкіоль; къчі днітре зпірі пропосіді а сале, і съ ресініце зпірі тай пайнте хъръзіреа.

Еарна ла пої зіне тогъ зла, фъвълъ ші пасле с'а днікінітъ де некрептъ, негодълъ ні ё фортъ лънчедъ. --- Трпеле австріене аз днікінітъ а съ ретраце. Центръ алъ треіле баталіонъ de міліціе ротънъ че съ днікініцъ, съ рекрътъ н'інчтатъ, астъ зпітре аз късатъ днітъ карнавалъ днітре зурані тай тогълте късъторіе де кътъ орі къндъ алтъ датъ.

— Ec. Ca. Dn. Kaimakamъ дате дн 12. Фебр. в. зицъ таре прънълъ DD. цепералъ ші офідері сперіорі аі трънелоръ де окуп-підълъ стрънчітъ шефълъ ші офідерілоръ сперіорі аі арміе тол-довене, еар' ері D. баронъ Гедел de Ланга копълъ цепералъ алъ Австріе, аз днітърнітъ днітърнітъ съзъ пе DD. цепер. ші офідері сперіорі ла зицъ осіпълъ de adio.

— Несъпътатеа прелзпітъ а DD. Логоф. Кръненскі ші Пост. Ласкаръ Міхалакі, тетбрі комісіе днісърчінате къ лаарае дн стълпніре adminістрація провікорікъ а пърде din Бесарабіа, аз пеноітъ пе Ec. Ca Kaimakamълъ спре а днілтвра орі че днітър-зіре де а днітролока пе пътії боері пріп D. Петръ Рогеа Бъльненскъ ші Спат. Mix. Черкез. (,,Г. М.“)

— Четъція ла гра Слініе с'а предатъ дн 4. Фебрвар. п. ла Омеръ Беік, командантълъ ачесті ціпітъ.

D. Істраті дніші прімі demicіsnea din постъ, пентръка се пітъ фі алесъ ка дінпітатъ ла дібанълъ ad хокъ. (Dn. Kaimakamъ днікъ demicіonъ днінітте de мірте пріп овъсълъ съзъ рекомендабілъ.)

БЪЛЕТИНЪ ОФІЧІАЛЪ.

E D I K T 8.

Дела ч. р. жъдекатъ черкваль делегатъ дні Брашовъ се фаче пріп ачеста дніштініцаре, къ пріп отържреа трієніалъ ч. р. de aicі din 18. Фебр. 1857, Nr. 650 с'а апровератъ віндеpea къ лі-читаціе а касеі din Рошновъ съпітъ Nr. 483, каре ка хъръзіре

днікъ Бакъра въдъва Ion Пятіа а венітъ парте de тоштеніре ла m. фі Ion ші Maria Пятіа, ші къ спре лічітареа касеі ачес-тіа каре е преузвітъ ла 300 фіоріні m. k. с'а ординатъ днішъ-шареа пе 29. Марці 1857, diminéда пе ла 10 бре, дн пітіта касъ дні Рошновъ. —

Decipe каре dopotopii de кътнітъратъ се дніквіштіпдезъ къ ачелъ adasch, къ kondiціile de лічітадіе, днікъ каре аре съ се фактъ вънзареа, се потъ bedé aicі ші се потъ ля копіе de пе еле.

Брашовъ, дн 25. Фебрвар 1857.

Ч. р. жъдекъторів трієніалъ.

(1—3)

Lixtnper m. r.

Nr. 1819. 1857.

ПОБЛИКАЦІЕ.

Міалтълъ ч. р. губерніш трансілвані пріп emică din 17. Фебрвар 1857 a. k. Nr. 2337/355 а біненоітъ а апрова, ка търгълъ de прітъварь дні Брашовъ пітітъ дела Жоіа-верде съ се ціпъ Жоі, Вінері ші Съмбътъ днікъ сербътреа търгълъ Длії Христосъ (ad. дн септъмъна прітъ а C. Тръмітъ), пріп зпітре дн a. k. 1857 се ва ціпъ дн 18., 19. ші 20. Iunie; — търгълъ de тóтнъ еа-ръші Жоі, Вінері ші Съмбътъ днікъ Евангелістълъ Лвка, ad. дн a. k. 22., 23. ші 24. Октябрь; саръ ціпіреа търгърілоръ de вітіе totъdegnă дн зілеле dinainte, adică: Лвпі, Марці ші Мер-кврі. —

Чеа че се фаче пріп ачеста тътъроръ de обште къпоскътъ спре днідрептърі.

Брашовъ, дн 11. Марці 1857.

(1—3)

МАІСТРАТЪЛЪ.

Nr. 272/1857 H. G. K.

ЛІНІТИІНЦАРЕ.

Се фаче къпоскътъ, къ Вінченцу Хаймліх e densmîr de кътара қом. ші indіstrіalъ de aicі de Сенсаілъ пентръ Брашовъ, днітърітъ de дні. ч. р. minіsterі de комерція къ emică din 10. Іанвар 1857, ші жъратъ ла преа інк. префектъръ ч. р. de Брашовъ; днікъ каре слі вънть актъ сінгърълъ Сенсаілъ жъратъ дні Брашовъ, ші афаръ de тіжлочіреа требілоръ къ тарфе днікъ § 28 алъ ordinei prov. сенсаіле, е днідрептъдітъ ті ла тіж-лочіреа требілоръ къ поліце ші вані.

Брашовъ, дн 28. Фебрвар 1857.

Кътара комерчіалъ ші indіstrіapъ
(2—3) de Брашовъ.

Une dame

suisse désire trouver une place d'institutrice en Walachie. Elle enseigne les langues française, allemande et anglaise; la musique et le dessin, l'histoire, la géographie etc. Cette dame a passé environ huit ans en Angleterre en qualité d'institutrice dans des familles de distinction dont elle possède des recommandations; elle n'acceptera une place que dans une famille de premier rang.

Adresse :

L. R

Klausenburg

(Franco.) Poste restante.

Transylvanie.

ЛІНІТИІНЦАРЕ

Квартілъ дні катвлъ алъ 2-леа кътъръ піацъ дні каса Днілъ Лапгендорфъ, дні търгълъ гржмълъ, е de datъ къ кіріе дела Сън-Міхай a. k.

(2—2)

Квартілъ ла бврсъ дн 13. Марці к. n. ctaš ашеа:

Aciio ла галвіні дніперътешті	7 1/8
" " арцінтъ	104 1/8
Лімпріматълъ 1854	110
" " чех пасіоналъ din an. 1854	85 1/8
Облігациіе металіч. веікі de 5 %	83 15/16
Лімпріматълъ de 4 1/2 % dela 1852	—
" " de 4% detto	—
Сорділъ dela 1839	—
Акділле банкълъ	1036

Aciio дні Брашовъ дн 14. Марці n. :

Лірълъ (галвіні) 4 ф. 47 кр. тк. Арцінтълъ 3 1/2 %